



D41/0435/2010/004

Dodatok č. 4

k zmluve o dielo zo dňa 12.12.2007
evidenčné číslo objednávateľa: 1510/36434/2007,
evidenčné číslo zhotoviteľa: 61-004/07
na zhotovení stavby „Diaľnica D1 Sverepec - Vrúžer, 2. úsek Diaľnica D1 v km 4,900 – 9,595“

medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo:
Ing. Milan Gajdoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Viktória Chomová, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 919 001
IČ DPH: SK 202 193 7775
Tel./Fax:

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

VÁHOSTAV – SK, a.s.
Hlínská 40, 011 18 Žilina
IČO: 31 356 648
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sa, vložka č. 10274/L

a

STRABAG s.r.o.
Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava
IČO: 17 317 282
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel Sro, vložka č. 991/B

a

BÖGL a KRÝSL, k.s.
Renoirova 1051/2a, 152 00 Praha 5, ČR
IČ: 26 374 919
Zapísaná v Obchodnom registri Městského soudu v Prahe, oddiel A, vložka č. 58610
podnikajúca v Slovenskej republike prostredníctvom zahraničnej organizačnej zložky,
ktorou je:
BÖGL a KRÝSL, k.s. – pobočka so sídlom Seberínho 1, 821 03 Bratislava
IČO: 42 027 101
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 2050/B

zastúpení na základe plnej moci spoločnosťou:

Obchodné meno: **VÁHOSTAV – SK, a.s.**
Sídlo: Hlinská 40, 011 18 Žilina, Slovenská republika
Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Žilina, oddiel Sa, vložka č. 10274/L
Štatutárny orgán: Ing. Martin Buňák, člen predstavenstva
Ing. Ján Štetiar, člen predstavenstva
IČO: 31 356 648
IČ DPH: SK2020333216
Tel./Fax:

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Vzhľadom k skutočnosti, že medzi Stranami vznikol spor v súvislosti s obsahom vzájomných práv a povinností podľa Zmluvy ev. č. objednávateľa 1510/36434/2007, evidenčné číslo zhotoviteľa: 61-004/07 v znení pred uzavretím tohto dodatku, pričom tento spor bol predložený na rozhodnutie Komisie na riešenie sporov, ktorá dňa 28.06.2012 vydala svoje rozhodnutie (pre odstránenie pochybností: pod sporom sa rozumie viacero sporných nárokov, ktoré boli predmetom rozhodovania Komisie na riešenie sporov) (ďalej aj „**Rozhodnutie**“). Voči Rozhodnutiu Komisie na riešenie sporov nepodala žiadna zo zmluvných strán oznámenie o nespokojnosti podľa príslušného ustanovenia Zmluvy, a vzhľadom k skutočnosti, že Objednávateľ má záujem o sumarizáciu obsahu Rozhodnutia v rámci dodatku k Zmluve,

uzavierajú Strany k Zmluve tento

d o d a t o k č . 4

Zmluvné strany výslovne uvádzajú, že tento dodatok neupravuje vo vzťahu k Rozhodnutiu všetky jeho dopady, a teda, tento dodatok sa vzťahuje len k sumarizácii nárokov č. 1 až 4 a 6 až 19 v súlade s Rozhodnutím. Vo vzťahu k úrokom z omeškania sa Strany dohodli tak, že tieto Objednávateľ zaplatí v zmysle príslušného výroku Rozhodnutia.

Predmetom tohto dodatku je v súvislosti s navýšením zmluvnej ceny len úprava práv a povinností Objednávateľa a Zhotoviteľa za už vykonané činnosti Zhotoviteľa na Diele. Úprava práv a povinností v súvislosti s výkonom činností, ktoré sa v zmysle Rozhodnutia majú na Diele len vykonať, bude predmetom samostatného dodatku.

Na základe vyššie uvedeného sa strany dohodli tak, že Zmluva sa mení nasledovne:

I.

- 1.1 V Článku 5 dokumentu označovaného ako Zmluva o Dielo sa dopĺňa nový bod 4, ktorý znie:
„Strany v nadväznosti na rozhodnutie Komisie na riešenie sporov zo dňa 28.06.2012 (ďalej len „**Rozhodnutie KRS**“) uvádzajú, že Zmluvná cena Diela ku dňu uzavretia dodatku č. 4 zahŕňa jednak čiastky potvrdené v súlade so Zmluvou do dňa vydania Rozhodnutia KRS, ako aj čiastky vyplývajúce z Rozhodnutia KRS, a to vo vzťahu k nárokom č. 1 až 4 a 6 až 19. Pre odstránenie pochybností Strany uvádzajú, že

predchádzajúca veta nemôže byť v žiadnom prípade vykladaná tak, že by sa Zhotoviteľ vzdával akýchkoľvek v predchádzajúcej vete neuvedených nárokov. Cena dohodnutá v zmluve a jej doposiaľ uzavretých dodatkoch (posledná úprava dodatok č.3) vrátane čiastok vyplývajúcich zo samotného Rozhodnutia KRS, a to vo vzťahu k nárokom č. 1 až 4 a 6 až 19, predstavuje sumu 138.664.860,38 € (slovom: stotridsaťosem miliónov šesťstošesťdesiatštyritisíc osemstošesťdesiat eur tridsaťosem centov).

Cena za zhotovenie Diela dohodnutá pri uzavretí Zmluvy o Dielo podľa nákladovej časti v Prílohe h) Zmluvy o Dielo a doposiaľ uzavretých dodatkoch sa teda upravuje nasledovne:

	Cena bez DPH v €	DPH v €	Cena s DPH v €
Cena dohodnutá v zmluve	125 748 106,62 €	23 892 140,26 €	149 640 246,88 €
Cena dohodnutá v dodatkoch č. 1 až 3	11 979 396,50 €	2 276 085,34 €	14 255 481,84 €
Cena dohodnutá v zmluve a jej doposiaľ uzavretých dodatkoch (posledná úprava dodatok č. 3)	137 727 503,12 €	26 168 225,59 €	163 895 728,71 €
Zmena ceny v zmysle rozhodnutia KRS a to vo vzťahu k nárokom č. 1 až 4 a 6 až 19 (dodatok č. 4)	937 357,26 €	187 471,45 €	1 124 828,71 €
Cena dohodnutá v zmluve a jej doposiaľ uzavretých dodatkoch (posledná úprava dodatok č. 4)	138 664 860,38 €	26 355 697,04 €	165 020 557,42 €

1.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy o Dielo zostávajú nezmenené.

II.

2.1 Rozhodnutím boli potvrdené Zhotoviteľom nárokované sumy za nasledovné činnosti Zhotoviteľa vykonané na Diele:

a) 105,84 € (slovom stopäť eur osemdesiatštyri centov) z titulu prác na založení trávnik hydroosevom na objekte SO 128-00 Prepojenie preložky cesty II/517 s ulicou M. Benku,

b) 244 274,44 € (slovom dvestoštyridsaťštyritisíc dvestosedemdesiatštyri eur štyridsaťštyri centov) z titulu prác pri vybudovaní mostného objektu SO 206-02b,

c) 4 715,40 € (slovom štyritisíc sedemstopäť eur štyridsať centov) z titulu použitia 2 ks šachiet, kanalizačných, plastových pri odvodnení mostného objektu SO 206-02b,

d) 685 847,17 € (slovom šesťstoosemdesiatpäťtisíc osemstoštyridsaťsedem eur sedemdesiat centov) z titulu prác na objekte SO 207-00 Most na diaľnici „Hričovský kanál“ v km 7,974.

e) 2 414,41 € (slovom dvetisíc štyristoštrnásť eur štyridsaťjeden centov) z titulu prác na objekte SO 301-02 Oplotenie diaľnice.

2.2 V zmysle Rozhodnutia je Objednávateľ povinný uhradiť Zhotoviteľovi popri istine uvedenej v bode 2.1 tohto dodatku aj úroky z omeškania zo sumy 937 357,26 € od 03.12.2012 do zaplataenia.

III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1. Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, rozumejú mu a na znak svojho súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.
- 3.2. Zmluvné strany uvádzajú, že tento dodatok uzavierajú s cieľom inkorporovať Rozhodnutie (v rozsahu, v akom to vyplýva z tohto dodatku) do Zmluvy.
- 3.3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (§ 47a Občianskeho zákonníka).

V Bratislave dňa:

V Žiline dňa:

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

Odtlačok pečiatky

Odtlačok pečiatky

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Ing. Milan Gajdoš
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Martin Buňák
člen predstavenstva

Ing. Viktória Chomová
podpredsedníčka predstavenstva

Ing. Ján Stetiar
člen predstavenstva